Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 1:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Marność* nad marnościami,** mówi Kaznodzieja, marność nad marnościami – wszystko jest marnością.[1)][2)]

[1)] Marność, הֶבֶל (hewel): l. para, mgła, tchnienie, przen.: znikomość, nietrwałość, zwiewność, ulotność, przemijalność. W Kzn użyte 38 razy. G: ματαιότης ματαιοτήτων.

[2)] Księga ujmuje rzeczywistość ludzką z pominięciem późniejszego objawienia.